

Jos

Chapter 11

Bengali Interlinear

Reference: Bengali Bible

שָׁמָרֹן	מֶלֶךְ	וְאֶל-	מֶלֶךְ	יְוָבֵב	אֶל-	וַיִּשְׁלַח	חִצּוֹר	מֶלֶךְ	יְבִין	כְּשַׁמְעָ	וַיְהִי	1
H4428	H0413	H4068	H4428	H3103	H0413	H7971	H2674	H4428	H2985	H8085	H1961	
												אֲכֹשֶׁף:
												H0407
												H4428
												H0413

হাঁসোরের রাজা যাবীন এই সব ঘটনা শুনলেন সে কয়েকজন রাজার সৈন্যসামন্তদের একসঙ্গে জড়ে করার কথা চিন্তা করলেন মাদোনের রাজা যোবেন অক্ষফের রাজা শিশোগের রাজার কাছে এবং

מִים:	דָּוָר	וּבְנֶפֶת	הַבְּשָׁלָה	וּבְנֶגֶד	כְּנֶרוֹת	גַּנְבָּה	וּבְעַרְבָּה	בְּהָרָה	מִצְפָּה	אָשָׁר	הַמְלָכִים	וְאֶל-	2
	H3220	H1756		H8219		H3672	H5045	H6160	H2022	H6828		H4428	H0413

উত্তরাঞ্চলের সমস্ত রাজা পাহাড় ও মরু অঞ্চলের সমস্ত রাজাকে যাবীন খবর পাঠালেন যাবীন কিন্নেরতে নেগেভে পশ্চিম পাহাড়ে পশ্চিমের নাপথ দোরের রাজাদের কাছে খবর পাঠালেন

בָּאָרֶץ	בָּאַרְמֹן	חִרְמָה	תְּתָה	תְּתָה	וְקִחְיִי	בְּהָר	וְתִּבְשִׁי	וְתִּפְרֵז	וְתִּתְחִי	וְתִּহְמְרֵץ	וְמִים	מִמְּזָרָח	הַכְּנָעָן	וְאֶל-	3
H0776	H2768	H8478	H2340	H2022	H2983		H6522		H2850	H0567		H3220	H4217		

הַמְצָפָה:

[H4709](#)

যাবীন পূর্ব আর পশ্চিমের কনান সম্প্রদায়ের রাজাদের কাছে খবর পাঠালেন সে ইমোরীয় হিতীয় পরিষ্কার এবং পাহাড় দেশের যিবুষীয়দের কাছেও খবর পাঠালেন সে মিস্পার কাছে হর্মোন পর্বতের নীচে যে হিবীয়রা থাকে তাদের কাছেও খবর পাঠালেন

לְרָב	לְרָב	שְׁפָת	עַל	אָשָׁר	כְּחֹל	רָב	עַמּ	עַמּ	מִקְנִיהם	וְכָל	הַמְלָכִים	וְיִצְאָז	4	
H7230	H3220	H8193			H2344				H4264	H3605	H1992	H3318		
													מִאָד:	
													H3966	H7393

এই সব রাজার সৈন্যরা জড়ে হলেন অসংখ্য যোদ্ধা অসংখ্য ঘোড়া আর অসংখ্য রথ মিলে তৈরী হল এক বিশাল বাহ্যিক এত লোক সেখানে জড়ে হয়েছিল যে মনে হল তারা যেন সমুদ্রের ধারের বালির দানার মতো অগনিত

עַמּ	לְহַלְלִים	מִרְוָם	מַיִ	אֶל-	יְתָה	וַיִּנְחַנָּה	וַיִּבְאֹא	הַאֲלָה	הַמְלָכִים	כָּל	וַיְיַעַדְג	5	
H4792		H4325	H0413		H2583	H0935	H0428	H4428	H3605	H3259			
												יְשָׁרָאֵל:	
													H3478

মেরোমের ছোট নদীর ধারে এই সমস্ত রাজা জড়ে হলেন তারা তাদের সৈন্যবাহিকে একই শিবিরের মধ্যে সমবেত করলেন আর কি তারে ইস্তায়েলের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করা যায় তার পরিকল্পনা করলেন

נָתַן	אָנֹכִי	הָזֹאת	כְּעֵת	מִדָּר	כִּי	מְבָנִים	תִּירְאָ	אַל-	יְהוֹשֻׁעַ	אַל-	יְהֻנָּה	יְהֻנָּה	וַיֹּאמֶר	6
H5414	H0595	H2063	H6256	H4279		H6440	H3372	H0408	H3091	H0413	H3068	H0559		
בְּאֵשׁ:	תְּשַׁרְפָּה	מִרְכְּבָתֵיכֶם	וְאַתָּה	הַעֲלֵךְ	סּוֹסִיכֶם	אַתָּה	יִשְׂרָאֵל	לִפְנֵי	תְּלִלְיִם	כְּלִים	אַתָּה	יְהֻנָּה	וַיֹּאמֶר	
H0784	H8313	H4818		H0853		H0853	H3478	H6440		H3605	H0853			

তখন প্রভু যিহোশুয়ের কে বললেন। “এত সৈন্য দেখে ভয় পেও না। আমি তোমাদের জিতিয়ে দেব। আগামীকাল এই সময়ের মধ্যে তোমরা তাদের সকলকে মেরে ফেলবে। সমস্ত ঘোড়ার পায়ের শিরা কিটে ফেলবে। তাদের সমস্ত রথ পুড়িয়ে দেবে।”

וַיֹּאמֶר	וַיַּבְלֹל	מִרְכָּבָם	פְּחָאָם	מִרְאָמָם	עַל-	עַמּוֹ	עַלְיָהֶם	הַמְלִתְמָה	עַם	וְכָל-	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּבְאָ	7	
H5307	H6597	H4792	H4325					H4421		H3605	H3091	H0935		

কথম:

যিহোশুয়ে এবং তার সমস্ত সৈন্য হঠাৎ শক্তদের আক্রমণ করল। মেরাম নদীর কাছে তারা শক্তদের আক্রমণ করল।

וְעַד-	מִיְמְשֻׁרְפּוֹת	וְעַד-	רַבָּה	צִינּוֹן	עַד-	וַיְרַדְּפּוּם	וַיַּכְּבִּידּוּ	יִשְׂרָאֵל	בְּנֵידּ	יְהֻנָּה	יְהֻנָּה	וַיֹּתְגִּם	8	
H5704	H4956	H5704		H6721	H5704	H7291	H5221	H3478	H3027	H3068	H5414			
			শৈরিদ:	লক্ষ্ম	হাস্তি	বল্তি	উদ-	নিল্ম	মুরুজা	মেচ্বা	কৃষ্ণ			
			H8300	H7604	H1115	H5704	H5221	H4217	H4708	H1237				

প্রভু ইস্রায়েলীয়দের জিতিয়ে দিলেন। ইস্রায়েল সৈন্যবাহিনী তাদের পরাজিত করে তাড়িয়ে নিয়ে গেল বৃহত্তর সীদোন। মিষ্টফোৎ ময়িম আর পূর্বের মিস্ত্রীর উপত্যকার দিকে সবকটি শক্তকে মেরে না ফেলা পর্যন্ত ইস্রায়েলীয় সৈন্যরা থামল না।

וְעַד-	মির্কবতিয়ত	ওআত	ুক্র	আত	যিহুন্না	লো	আমৰ	কাঅশৰ	যিহোশুয়	লেহাম	নোুশ	শৈরিদ	বোঁশ:	9	
H4818	H0853			H0853	H3068		H0559		H3091			H0784	H8313		

প্রভু যা বলেছিলেন যিহোশুয়ে তাই করলেন। ঘোড়াগুলোর পায়ের শিরা কেটে ফেললেন এবং রথগুলো পুড়িয়ে দিলেন।

חַצּוֹר	כִּי	בְּחַרְבָּה	הַכָּה	מֶלֶכֶת	וְאַתָּה	חַצּוֹר	אַתָּה	וַיְלַכֵּד	הַהִיא	בְּעֵת	יְהוֹשֻׁעַ	וַיֹּשֶׁב	10	
H2674	H2719	H5221	H4428	H0853	H2674	H0853	H3920	H1931	H6256	H3091	H7725			
						হাম্মেলকোত হাল্লা:		ক্ল	রাশ	হীয়া	লেপ্নিম			
						H0428	H4467	H3605	H1931	H6440				

তারপর যিহোশুয়ে ফিরে গিয়ে হাঁসোর শহর দখল করলেন। এবং হাঁসোরের রাজাকে হত্যা করলেন। ইস্রায়েলের বিরুদ্ধে যেসব রাজা গুলি ছিল তাদের মধ্যে হাঁসোরই ছিল সর্বপ্রধান।

নেশ্মা	ক্ল	লো	নোত্র	ক্ল	হাচ্রিম	তেরিবা	লেপিরা	বাহ	আশৰ	ক্ল	আত	ওয়িকো	11	
H5397	H3605	H3498	H3808		H2719	H6310				H5315	H3605	H0853	H5221	

বোঁশ: শৈরিদ হাতৰ চৰাক হৈলেন।

ইস্রায়েলীয় সৈন্যবাহিনী সেই শহরের প্রত্যেককে হত্যা করল। তারা সমস্ত লোককে একেবারে শেষ করে দিল। একজন লোকও বেঁচে রইল না। তারপর তারা শহরটা জ্বালিয়ে দিল।

יְהוָשָׁעַ ঘিহোশুয়	לְכֶרֶד দখলকরল	מִلְכִיּוֹם তাদেরুরাজাদেরকে	כָּל- সকল	וְאַתָּה এবং	הָאֱלֹהָה এই	הַמֶּלֶךְ- সেইরাজাদের	כָּל- সকল	וְאַתָּה এবং
H3091	H3920	H4428	H3605	H0853	H0428	H4428	H3605	H0853

מִשְׁתַּחַם	צָבָה	כָּאַשְׁר	אָזָתָם	הַחֲרִים	הַרְבָּה	לְבִירָה	וַיָּקֹם
מָוֶשֶׁ	আজ্ঞা	দিয়েছিলেন	যেমন	তাদেরকে	সম্পূর্ণ ধ্বংস করল	তরবারি	মুখ্য
H4872	H6680		H0853		H2719	H6310	H5221

יְהוָה:	עֵד
যিহোবার	দাস
H3068	H5650

ଯିହୋଣ୍ୟ ଏହି ସବ ଶହରେ ସବକଟି ଦଖଳ କରେଛିଲେନ୍ ତିନି ଶହରେ ସମ୍ମତ ରାଜାକେ ହୟା କରେଛିଲେନ୍ ଶହରେ ସମ୍ମତ କିଛୁକେ ତିନି ଧର୍ବଂ କରେ ଦିଯେଛିଲେନ୍ ପ୍ରଭୃତି ଦାସ ମୋଶି ସେମନ ଆଜା କରେଛିଲେନ ସେଇ ମତୋ ତିନି ଏହି କାଜ କରେଛିଲେନ୍

יִשְׂרָאֵל �স্রায়ল	שְׁרֵפָם পোড়াল	תַּלְמִים তাদের	תַּלְמִים টিলাগুলিতে	עַל উপরে	הַעֲמֹדָת দাঙ্গিয়েথাকা	הַעֲרִים সেইশহরগুলি	כָּלְלָה সকল	כָּלְלָה কেবল
H3478	H8313	H3808	H8510		H5975		H3605	H7535
				יְהוָשָׁעַ ঘৰোশুয়	שְׁרֵפָה পোড়াল	לְבָדָה একাই	חִצּוֹר হাংসোর	אַתְּ -
				H3091	H8313	H0905	H2674	H0853
								H2108

କିନ୍ତୁ ଇନ୍ଦ୍ରାଯେଲୀୟ ସେନାବାହୀନୀ ପାହାଡ଼ର ଓପରେ ସ୍ଥାପିତ କୋନ ଶହର ଜ୍ଞାଲିଯେ ଦେଇ ନିଃ ହାଂସୋରଇ ଛିଲ ଏକମାତ୍ର ଶହର ଯେତି ପାହାଡ଼ର ଓପରେ ନିର୍ମିତ ଛିଲ ଏବଂ ଯିହୋଶ୍ୟେର ଆଦେଶେ ଯେତି ତାରା ପଡ଼ିଯେ ଦିଯେଛିଲୁ

כָּנִי סְנָאָנְרָא	לְגַם ニଜେଦେର୍ଇଜନ	בְּזַעַג ଲୁଟ୍ଟିକରଲ	וְהַבְּתָמָה ଏବଂସେଇପଣ୍ଡଦେର	הַאֲלָה ଏଇ	הַעֲרִים ସେଇଶରଣ୍ଗଲିର	שְׁלָל ଲୁଟ୍ଟ	וְכָל ଏବଂସକଳ
H1992	H0962	H0929	H0428		H7998	H3605	

הַשְׁמֶדֶם	עֵד-	הַרְבָּה	לְפִי-	הַכֹּו	הַדָּבָר	כָּל-	אַתְ-	רַק-	יְשַׁרְאָל
הַשְׁמֶדֶם	עֵד-	הַרְבָּה	לְפִי-	הַכֹּו	הַדָּבָר	כָּל-	אַתְ-	רַק-	יְשַׁרְאָל
הַשְׁמֶדֶם	עֵד-	הַרְבָּה	לְפִי-	הַכֹּו	הַדָּבָר	כָּל-	אַתְ-	רַק-	יְשַׁרְאָל

נְשָׂמָה:	כָּל-	הַשְׁאָרוֹ	לְ	אָוָתָם
শ্বাস	কোনো	রেখে	দিল	তাদেরক
H5397	H3605	H7604	H3808	H0853

শহরগুলো থেকে পাওয়া সমস্ত জিনিসপত্র ইন্দুষেলবাসীরা নিজেদের জন্য রেখে দিয়েছিল। শহরের সমস্ত জীবজন্মকে তারা রেখে দিয়েছিল। যদিও সেখানকার সমস্ত লোককেই তারা মেরে ফেলেছিল। কোন লোককেই তারা বাঁচতে দেয় নি।

אָתָּה	מֹשֶׁה	צִוָּה	אָזְבָּאָדְיֵהַ	כֹּן	עֲבָדָה	מֹשֶׁה	אָתָּה	יְהוָה	צִוָּה	אָזְבָּאָדְיֵהַ	כָּאֵשֶׁר
-	מוֹשֵׁה	אָזְבָּאָדְיֵהַ	דִּיְּמֵיְּחִילֵּן	תְּמֵנִים	תָּאָרְבָּאָדְסָקֵה	מוֹשֵׁקֵה	-	יְהִוָּה	אָזְבָּאָדְיֵהַ	דִּיְּמֵיְּחִילֵּן	יְמֵן
H0853	H4872	H6680		H5650	H4872	H0853	H3068	H6680			15

צָנָה	אָשָׁר-	מִכְלָ	רַבָּר	הַסִּיר	לֹא-	יְהוֹשֻׁעַ	עָשָׂה	וְכֹן	יְהוֹשֻׁעַ
আজ্ঞা ^০ দিয়েছিলেন	যা ^০	থেকে ^০ সকল	কথা	সরাল	না ^০	ঘিহোশুয়	করল	এবং ^০ তেমনই	ঘিহোশুয়কে
H6680		H3605	H1697	H5493	H3808	H3091			H3091

מְשָׁהָא אָתָה יְהוָה
ମୋଶିକେ - ସିହେବା
H4872 H0853 H3068

বহুকাল আগে প্রভু তাঁর দাস মোশিকে এই কাজ করবার জন্য আজ্ঞা করেছিলেন। তারপর মোশি এই কাজ করার জন্য যিহোশুয়েকে আজ্ঞা করেছিলেন। যিহোশুয়েক ঈস্খেরের আদেশ পালন করেছিলেন। প্রভু মোশিকে যা আজ্ঞা করেছিলেন যিহোশুয়েক তার সমস্তই পালন করেছিলেন।

אָתָּה אֶבֶן	בְּהַגְּנָבָּה סֵיחָנְגָּבָּה	כָּלְכָּלָה סִקְלָה	אָתָּה אֶבֶן	הַגְּרָרָה סֵיחָנְגָּרָה	הַאֲתָּה אֶבֶן	הַגְּרָרָה סֵיחָנְגָּרָה	כָּלְכָּלָה סִקְלָה	אָתָּה -	יְהוָשָׁעָה יְהוָשָׁעָה	יְהוָשָׁעָה יְהוָשָׁעָה	נוֹקֵחַ אֶבֶן
H0853	H5045	H3605	H0853	H2022	H2063	H0776	H3605	H0853	H3091	H3947	16

لִישְׁרָאֵل ইস্রায়েল	רַבָּת পর্বত	תְּהִוָּה এবং	הַעֲבָדָה সেই়আরাবা	תְּהִוָּה এবং	הַשְׁפֵּלָה সেই়নিম্বভূমি	תְּהִוָּה এবং	גַּשְׁנָה গোশন	גַּשְׁנָה দেশ	גַּרְגָּרָה দেশ	כָּלְכָּלָה সকল
H3478	H2022	H0853	H6160	H0853	H8219	H0853	H1657	H0776	H3605	

: הַלְּשָׁן
এবংতারনিম্বভূমি
H8219

এই ভাবে যিহোশূয় সমগ্র দেশের সমস্ত লোককে পরাজিত করেছিলেন। পাহাড়ি দেশ নেগেভ। সমগ্র গোশন অঞ্চল। পশ্চিমদিকের পাহাড়তলি। যদিন উপত্যকা। ইস্রায়েলের সমস্ত পাহাড় পর্বত এবং সেগুলোর কাছাকাছি সমস্ত পাহাড়। এই সবই তাঁর অধীনে এলো।

הַלְּבָנָן সেই়লেবানোনের	בְּבִקְעָת উপত্যকায়	לְבָנָה বালগাদ	וְעַדְיָה এবংপর্বত	שְׁעִיר সেয়ীরে	הַעֲלָה উঠে়়যাওয়া	קְהִלָּה হালক	תְּהִלָּה সেই়পর্বত	מִן থেকে
H3844	H1237	H1171	H5704		H5927	H2510	H2022	

মিকাইল এবংআঘাতকরলতাদেরকে	লেবাদ দখলকরল	মিল্কিয়াম তাদেররাজাদের	ক্লিকল সকল	তাম এবং	হর্মণ হর্মণ	পর্বত পর্বত	নীচে
H5221		H3920	H4428	H3605	H0853	H2768	H2022

: וְמִימִתְּמָה
এবংমেরেফেললতাদেরকে
H4191

হালক পর্বতশৃঙ্গ থেকে সেয়ীরের কাছে লিবানোন উপত্যকার বাল্লাদ পর্যন্ত সমস্ত অঞ্চল যিহোশূয়র দখলে এল। লিবানোন উপত্যকাটি হার্মণ পর্বতশৃঙ্গের নীচে অবস্থিত। সে দেশের সমস্ত রাজাকে তিনি পরাজিত ও নিহত করলেন।

মিল্কামাহ: যুদ্ধ	মিল্কামাহ: যুদ্ধ	הַאֲלָה এই	মিল্কিয়াম সেই়রাজাদের	ক্লিকল সকল	তাম -	যিহোশূয়	শুরু	বহু	দিন
H4421		H0428	H4428	H3605	H0854	H3091		H3117	

বহু বছর ধরে এইসব রাজার বিরুদ্ধে যিহোশূয় যুদ্ধ করেছিলেন।

যিশবেন বাসকারী	চৰিয়ায়	বেল	যিশ্রাইল	বনী	আলমানা	হাশলিমা	আশা	শির	হিতা	লানা
H3427	H2340	H1115	H3478		H0413		H1961	H1961	H3808	

: בְּמִלְחָמָה:
যুদ্ধ
নিল
সেই়সব
তাম
গিবিয়োনে

H4421 H3947 H3605 H0853 H1391

একমাত্র একটি শহরই ইস্রায়েলের সঙ্গে শান্তি চুক্তি করেছিল। সেটা হচ্ছে গিবিয়োন শহর। যেখানে হিব্রীয় জাতির লোকরা বাস করে। অন্য সমস্ত শহর পরাজিত হয়েছিল।

যিশ্রাইল ইস্রায়েল	আতাম -	মিল্কামাহ: সেই়যুদ্ধের	লেক্রাআত সামনে	লেবাম তাদেরহন্দয়	আতাম -	লেক্ষক কঠিনকরা	হিতা	যিহোবার	মিয়াত থেকে	কি কারণ
H3478	H0854	H4421	H7125		H0853	H2388	H1961	H3068	H0854	
যেন কারণ	לְמִיעּן	תְּהִזְקָה	לְבָם	תְּהִזְקָה	হַיְוָת	לְבָלְתִּי	הַחֲרִימָם	হַשְׁמִידָם	লְמִיעּן	
H4616		H8467	H1992	H1961	H1115		যেননা	সম্পূর্ণধৰ্বৎসকরা	H4616	
¶ ¶	: הַמְּשִׁנְנָה মোশিকে	אָתָּה -	יְהוָה যিহোবা	אָתָּה আজ্ঞা	אָתָּה আজ্ঞাদিয়েছিলেন	רָאָשָׁר যেমন	כָּאָשָׁר ধৰ্বৎসকরা	হַשְׁמִידָם হয়তাদেরকে	H8045	
H4872	H0853	H3068	H6680							

প্রভু চেয়েছিলেন যেন এসব দেশের লোকরা নিজেদের শক্তিশালী ভাবে। তাহলে তারা ইস্রায়েলীয়দের বিরুদ্ধে যুদ্ধ করবে। এই ভাবেই যেন তিনি তাদের বিনাশ করেন।

ଅନାକ ବଂଶୀୟ ଲୋକରା ହିନ୍ଦ୍ରାଙ୍ଗ ଦ୍ୱାରା ଅନାବ ଏବଂ ଯିନ୍ଦ୍ରା ଅଞ୍ଚଳେର ପାହାଡ଼ି ଜୀବନଗାୟ ବାସ କରତା ଯିହୋଶୁୟ ତାଦେର ବିରକ୍ତି ଯୁଦ୍ଧ କରେ ତାଦେର ଏବଂ ତାଦେର ଶହରଗୁଲୋକେ ଶେଷ କରେ ଦିଲେନା ।

וּבְאַשְׁדּוֹד এবং অস্দোদ	בָּנָת গাতে	בָּעֵזָה গাজায়	רָקָם কেবল	יִשְׂרָאֵל ইশ্বারেলের	בְּנִי সন্তানদের	בָּאָרֶץ দেশে	עֲלָקִים অনাকীয়েরা	נוֹתֵר অবশিষ্টেরইল	לֹא না
H0795	H1661	H5804	H7535	H3478		H0776	H6062	H3498	H3808

ইস্রায়েল ভুখণ্ডে কোন অনাক বংশীয় লোক বেঁচে রইল না । তারা শুধু বেঁচে রইল ঘসা । গত এবং অস্দোদ অঞ্চলে ।

אָלָּקָהּ	יְהוָהּ	יְהוָהּ	דָּבָר	וְלֹא	אֲשֶׁר	כָּלּ	הָאָרֶץ	כָּלּ	אַתָּהּ	יְהוָשָׁעַ	וַיַּקְרֵב
কাছে	ঘূঁঘূ	ঘূঁঘূ	বলেছিলেন		যা	অনুসারে	সকল	সেই	দেশ	সকল	-
H0413	H3068	H1696				H3605	H0776	H3605	H0853	H3091	H3947
לְשָׁבְטִים	כְּמַחְלָקָהּ	תְּאַדְרֵה	לִישְׁרָאֵל	לְנַחֲלָה	יְהוָשָׁעַ	וַיַּגְּנַבְתָּ	מִשְׁׁהָ				
תְּאַדְרֵה	গোষ্ঠী	অনুসারে	ইস্রাইলকে	অধিকার	হিসাবে	ঘূঁঘূ	মোশিয়				
H7626	H4256		H3478	H5159		H3091	H5414				H4872
					כ	מִמְלָחָמָה	שְׁקָטָה				
					¶	যুদ্ধ	শাস্তি				
						H4421	H8252				H0776

ଯିହୋଶୂୟ ସମଗ୍ରୀ ଇନ୍ଦ୍ରାୟେଲ ଭୂଖଣ୍ଡ ନିଜେର ଆୟତ୍ତ୍ଵାଧୀନେ ଆନଲେନ୍ ଠିକ୍ ଯେ ଭାବେ ପ୍ରଭୁ ବହକାଳ ଆଗେ ମୋଶିକେ ନିର୍ଦ୍ଦେଶ ଦିଯେଛିଲେନ୍ ପ୍ରଭୁ ସେଇ ଦେଶ ତାର ପ୍ରତିଶ୍ରୁତି ମତ ଇନ୍ଦ୍ରାୟେଲୀଯଦେର ଦାନ କରେଛିଲେନ୍ ଏହି ଦେଶ ଯିହୋଶୂୟ ଇନ୍ଦ୍ରାୟେଲର ବିଭିନ୍ନ ପରିବାରଗୋଟୀର ମଧ୍ୟେ ଭାଗ କରେ ଦିଯେଛିଲେନ୍ ଅବସ୍ୟେ ସ୍ଵନ୍ଦ୍ରଶେ ହଲ ଏବଂ ଦେଶ ଶାନ୍ତି ଫିରେ ଏଲୋ